



InterPARES 3 Project

International Research on Permanent Authentic Records in Electronic Systems
TEAM Mexico

Seminario Internacional de Especialistas en Gestao e Preservacao de Documentos Digitales

LA PRESERVACIÓN DE LOS ARCHIVOS DIGITALES EN MEXICO EN EL MARCO DEL PROYECTO InterPARES 3

Alicia Barnard Amozorrutia
Secretaría de Salud, México
abarnard@salud.gob.mx
Agosto 9, 2007

En primer término deseo expresar mi agradecimiento a los organizadores por su invitación a este importante Seminario, el cual da continuidad a los trabajos que sobre gestión y preservación de los archivos digitales se realiza en nuestra Región, que tuvieron su inicio en La Habana, Cuba en el 2005.

También felicito calurosamente al Sr. Jaime Antunez, director general del Archivo Nacional de Brasil, por reunir nuevamente en esta mesa a quienes, por un corto tiempo, formamos parte del Equipo CLAID para la Diseminación del proyecto InterPARES. Si bien, no en persona, me uno al CLAID fraternalmente a través de este texto que la Dra. Aída Luz Mendoza, amablemente aceptó leer en mi nombre.

La riqueza en el conocimiento adquirido y la oportunidad brindada, tanto por el Programa Memoria del Mundo de UNESCO como por la Dra. Luciana Duranti y su equipo quienes con dedicación nos transmitieron los hallazgos del proyecto InterPARES en su fases 1 y 2 son y serán, sin duda, sustento ineludible para cualquier proyecto sobre archivos digitales que se lleve a cabo en nuestra Región. De alguna manera quienes nos encontramos en esta mesa tenemos un compromiso hacia nuestros países y con otros de la Región en la diseminación de los temas relacionados con la gestión y preservación de los archivos digitales. Es pues, un honor el dar de inicio a los trabajos de esta mesa.

1. OBJETIVO

En este trabajo se presentan las acciones que se llevaron a cabo en México para la Diseminación del Proyecto InterPARES, así como la presentación, organización y proyectos con los cuales nos integramos al proyecto InterPARES 3.

2. DISEMINACIÓN DE PROYECTO InterPARES EN MÉXICO

Los trabajos de diseminación en México tuvieron inicio en octubre de 2005 en la Cd. de Pachuca, Edo. de Hidalgo durante la Reunión Nacional de Archivos se presentó el trabajo *“Además de la Calidad ¿Que falta? Al menos una muestra: los procesos para archivos administrativos y una muestra de las investigaciones el proyecto InterPARES sobre archivos electrónicos.”*¹ En el mes de noviembre de ese año también se hizo presentación del Proyecto InterPARES 1 y 2 a responsables de archivos del Poder Ejecutivo Federal en el Archivo General de la Nación. Asimismo, se hizo una traducción de la presentación de la Dra. Duranti hecha para el Equipo CLAID en noviembre de 2005, la misma que fue publicada en el sitio Web del Archivo General de la Nación (AGN).² En noviembre de 2005 y Enero de 2006 durante el curso de especialización sobre Archivos y Rendición de Cuentas organizado por la Universidad Autónoma Metropolitana, se incluyó un módulo sobre archivos digitales y su preservación donde se hizo una presentación sobre el Proyecto InterPARES. También en enero de 2006 se hizo una presentación del Proyecto a responsables de archivo del Gobierno del Estado de Toluca. Asimismo, se realizó la traducción de la entrevista que la Dra. Duranti ofreció a través de su página Web a la Sociedad Colombiana de Archivistas en marzo de 2006..

Por último durante la primera semana del mes de marzo de 2006 tuvimos el gusto y honor de recibir al equipo CLAID y al representante Regional del Programa Memoria del Mundo de UNESCO en la Cd de México, el señor Isidro Fernández. Durante esa reunión de trabajo informamos y evaluamos los logros alcanzados. También el AGN organizó una mesa redonda donde las representantes del Equipo CLAID hicieron una presentación sobre temas de preservación en archivos digitales como parte de la diseminación del Proyecto InterPARES. Cabe señalar que estos trabajos fueron publicados por el AGN. Como lo sabemos mis compañeras de mesa y la de la voz y así también se lo han hecho saber a la Dra. Duranti, las expectativas del Equipo CLAID fueron rebasadas y por ello debemos sentirnos muy orgullosas.

Sin embargo, en México no logramos, como nos lo propusimos, una continuidad en la diseminación a través de un sitio Web para el estudio de archivos en formato digital. La razón principal no fue la falta de interés por el tema, sino el haber omitido la invitación a responsables directos de la gestión de archivos digitales, ya que no son precisamente los archivistas quienes los tienen a su cargo, lo cual limitaba la intención de promover la necesidad de continuar actividades orientadas a la preservación de archivos digitales. .

No obstante lo anterior, en México la vulnerabilidad del documento digital de archivo, es en nuestro país una preocupación real. Ello dio lugar a la visita de la Dra. Luciana Duranti a la Ciudad de México del 18 al 21 de marzo de 2007, durante los cuales tuvo diferentes foros para presentaciones.

Así, dictó dos conferencias con el título “Hacia InterPARES 3” la primera organizada por el AGN que tuvo como sede la Secretaría de Gobernación a la cual asistieron cerca de 500 asistentes, responsables de archivo del gobierno federal, estudiantes de la carrera de archivonomía; la segunda estuvo organizada por la Secretaría la Función Pública, responsable del programa Gobierno Digital, donde se reunieron alrededor 400 funcionarios de las áreas de tecnologías de la información en el Gobierno Federal, la presentación fue traducida al español y

1 [Reunión Nacional de Archivos Pachuca, Hidalgo México http://www.agn.gob.mx/rna/mesa1_4.pdf](http://www.agn.gob.mx/rna/mesa1_4.pdf)

2 Portal del Archivo General de la Nación <http://www.agn.gob.mx/inter pares/PROYECTO%20INTERPARES.pdf>

ya se encuentra publicada en el portal del Archivo General de la Nación,³ de igual manera, ofreció una entrevista en el Instituto Federal de Acceso a la Información Pública Gubernamental, sostuvo una reunión con posibles interesados en participar en el proyecto InterPARES 3 en el Banco de México y ofreció una videoconferencia a archivistas en entidades federativas. Durante su visita también se publicó el artículo de la Dra. Duranti “La cuestión fundamental: ¿en qué entidades digitales se concreta la memoria del futuro?” que inicialmente fue publicado en italiano y traducido al español por el colega español del Archivo Municipal del Ayuntamiento de Cartagena Alejandro Delgado.

3. TEAM MÉXICO

Así, la visita de la Dra. Duranti fue, sin duda, el detonador para la organización del TEAM México para la Investigación sobre la Gestión y Preservación de Archivos Digitales. Como se verá más adelante, ahora se integraron responsables directos de la creación y mantenimiento de archivos digitales

La justificación de Luciana Duranti para una tercera fase de InterPARES se sustenta en otro estudio que demuestra falta de capacidad de participantes a talleres y seminarios sobre preservación de archivos digitales en instrumentar las habilidades adquiridas,⁴ así como la preocupación manifestada de instituciones archivísticas de tamaño menor a un Archivo Nacional en la preservación de archivos digitales.

Así, la meta de InterPARES 3 es:

Facilitar a organizaciones archivísticas de tamaño mediano y pequeño, así como a programas (unidades dentro de las organizaciones que crean documentos de archivo), responsables de los documentos de archivo digitales que resultan de actividades de gobierno, empresas, investigación, arte y entretenimiento, sociales y/o comunitarias a preservar en el largo plazo, documentos de archivo que satisfagan las necesidades de sus instituciones y de la sociedad para un registro adecuado de su pasado.⁵

De lo anterior y de los productos con los que ya se cuenta de las fases 1 y 2 de InterPARES, tales como los lineamientos para crear y mantener documentos de archivo digitales para individuos y comunidades de práctica, lineamientos para la preservación digital en instituciones archivísticas o los requisitos de autenticidad para los sistemas de documentos de archivo o el registro de metadatos es que nos incorporamos al proyecto InterPARES 3 que da inicio a partir del mes de septiembre de 2007.

El acrónimo TEAM (Theoretical Elaboration into Archival Administration, “Elaboración Teórica en la Administración Archivística” en español, entendiendo la “elaboración” como profundización de la teoría en la administración archivística) y de acuerdo con el subtítulo del TEAM que se traduce como “Implementación de la teoría de la preservación de documentos de archivo en sistemas electrónicos en organizaciones y programas de archivo medianas y pequeñas” es que se adopta como el nombre de TEAM México al grupo de investigación y

3 Luciana Duranti “Hacia InterPares 3” <http://www.agn.gob.mx>

4 Duff, Wendy M., Amy Marshall, Carrie Limkilde, and Marlene van Ballegoie. “Digital Preservation Education: Educating or Networking?” *The American Archivist*, 69, 1 (2006): 188-212. In the context of ERPANET.

5 *Ibid.*, 3.

estudio sobre archivos digitales.

Así, dentro de los objetivos de InterPARES 3 se encuentran:

- Promover un ambiente de apoyo a la meta de investigación demostrando al personal responsable de regulación y auditoría, así como a tomadores de decisión que deben implantar requisitos de preservación para archivos digitales cualquier actividad que regulan, auditan o controlan.
- Colaborar con organizaciones y programas de archivo de tamaño mediano en el desarrollo de políticas, estrategias, procedimientos y/o planes de acción para la preservación de materiales digitales que esperan adquirir o han recibido, utilizando las recomendaciones y productos de proyectos de investigación de vanguardia.
- Valorar la aplicabilidad de las recomendaciones de tales proyectos acerca de la generación y guarda confiable en organizaciones o programas archivísticos de tamaño mediano o pequeño seleccionados como bancos de prueba (estudios caso) y en particular la validez de los enunciados de InterPARES acerca de la relación entre preservadores y creadores de archivos
- Valorar la aplicabilidad de estos proyectos para soluciones de preservación en casos concretos identificados por bancos de prueba como una necesidad de atención inmediata, sea cuando los archivos en estudio están en su custodia o cuando éstos aún se encuentran con el creador
- Refinar y más adelante elaborar la teoría y métodos, conceptos y principios desarrollados por estos proyectos de investigación sobre la base de los resultados de las actividades arriba señaladas
- Establecer cuándo esa teoría y métodos, conceptos, principios se aplican a través de jurisdicciones, sin importar el ambiente legal/administrativo, social y cultural y; en el caso que no apliquen, identificar el por qué, y determinar las medidas
- Asesorar a organizaciones o programas archivísticos medianos y pequeños en el tratamiento de temas legales que se han identificado por proyectos de investigación relevantes como obstáculos para la preservación digital en el largo plazo y temas adicionales que pudieran ser específicos para las organizaciones y programas archivísticos
- Formular modelos que relacionen la selección de métodos y objetos de preservación con las consecuencias éticas de cada selección para los individuos y la sociedad, en general y específicamente.
- Crear modelos de evaluación capaces de medir el éxito de las soluciones de preservación que han sido propuestas e implementadas.
- Desarrollar modelos de costos de preservación para varios tipos de organizaciones y programas de archivos

- Desarrollar materiales educativos que: a) faciliten al personal de organizaciones y programas de archivos pequeños planear y llevar a cabo la preservación digital; b) apoyar a asociaciones de profesionales en la promoción del desarrollo de la carrera de sus miembros, y c) proporcionar programas universitarios con contenido y estructura para cursos universitarios sobre preservación digital; e identificar métodos efectivos de transmisión
- Asegurar la transferencia del cuerpo de conocimiento generado por esta investigación-incluyendo ejemplos actuales y relatos de éxito- para interesados, locales, nacionales e internacionales.
- Establecer una sólida red internacional de investigación y educación sobre la preservación digital que esté profundamente enraizada en las diversas comunidades a las que sirven cada uno de sus socios y que integre.

El TEAM México, tendrá además como objetivos operativos que faciliten el trabajo a realizar:

- Traducir, revisar y adecuar los lineamientos creación y mantenimiento de archivos digitales en organizaciones así como los lineamientos para la preservación de archivos digitales de InterPARES 2
- Proponer a las autoridades competentes su adopción en gobierno el federal.

En el mediano plazo también nos proponemos

- Traducir, revisar y adecuar al español el glosario de InterPARES
- Divulgar el glosario a nivel nacional
- Revisar los estándares vigentes en cuanto a requisitos para la preservación de archivos digitales a fin de determinar cual o cuales pueden adaptarse a nuestro entorno.

El TEAM México, parte inicialmente del interés y la buena fe de sus participantes, así el proyecto el mismo será coordinado por quien esto escribe, con el respaldo del AGN. Para ello se encuentra en firma un convenio entre el AGN y la Secretaría de Salud, mi casa de trabajo, a fin de confluir esfuerzos para integrar el grupo.

Los principios básicos del TEAM México son el reconocer:

- Que los archivos públicos constituyen la Memoria de la Nación, por lo que su producción, conservación, manejo y aprovechamiento es una actividad de carácter prioritario.
- Que la preservación de archivos digitales demanda, de manera urgente, llevar a cabo estudios e investigación orientados al desarrollo de políticas, estándares y contenidos para la enseñanza y capacitación destinados a garantizar su integridad y autenticidad
- Además, que los resultados de la teoría y productos obtenidos por el proyecto InterPARES en sus fases 1 y 2 ofrecen conocimiento útil para llevar a cabo proyectos de

investigación en México orientados a la preservación de archivos digitales ya que éstos han servido de base para el establecimiento de políticas, normas y estándares para la preservación de archivos digitales en otros países.

Asimismo, la conjunción de esfuerzos orientados a integrar el TEAM México conlleva a cada uno de sus miembros a:

- Aportar sus respectivas capacidades técnicas para el logro de los objetivos
- Organizar la instalación del TEAM México
- Poner los resultados de los trabajos del TEAM México, a consideración de las autoridades responsables del establecimiento de políticas, procedimientos y estándares

El TEAM México estará inicialmente organizado de la siguiente manera:

Una coordinación a cargo de la que esto escribe.

Una Comisión Técnica integrada por la coordinadora y dos representantes del AGN.

Como asesores de la Comisión se integran: investigadores del Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas (que ahora también orientan sus investigaciones a Ciencias de la Información) de la Universidad Nacional Autónoma de México, así como un consultor independiente en lo que a sistemas de información y e-gobierno y cultura organizacional se refiere. .

Los bancos de prueba con estudios caso en esta primera etapa son:

Banco de México
Instituto Nacional de Geografía, Informática y Estadística
Universidad Nacional Autónoma de México

Está pendiente el ingreso como bancos de prueba de:

Instituto Mexicano del Seguro Social
Secretaría de la Función Pública y
Instituto Federal de Acceso a la Información Pública Gubernamental

Como socios con recursos o asesores, a quienes TEAM México solicitará consulta en las ocasiones que sea necesario y por la experiencia, conocimiento adquiridos a través del CLAID, hago una invitación a mis colegas de esta mesa para que formen parte de nuestro TEAM México. De aceptar esta invitación el AGN enviará la invitación oficial. Para nosotros los avances sobre requisitos y normatividad en cuanto a archivos digitales que ha llevado a cabo la Cámara Técnica de Documentos Electrónicos del Consejo Nacional de Archivos del Brasil son referencia importante. También los trabajos en lo que a legislación y archivos digitales ha realizado Aída Luz Mendoza nos brindarán orientación en la materia. Sin duda el conocimiento teórico de los estudios realizados por Arien González y Mayra Mena y su grupo de trabajo en Cuba serán guía importante para nuestras investigaciones. No menos importante será el consejo de Anna Szejcher en cuanto al desarrollo de contenidos para la capacitación y la educación.

Hasta ahora se tienen identificados los siguientes estudios caso:

Banco de México. Colección fotográfica digital
Universidad Nacional Autónoma de México. Actas de calificaciones de estudiantes
Instituto Mexicano del Seguro Social. Expediente clínico.

Es casi seguro que además se incorporarán estudios casos de INEGI, de la Secretaría de la Función Pública y del Instituto Federal de Acceso a la Información Pública.

En cada institución participante hay un responsable del estudio caso quien a la vez podrá fungir como investigador principal, será el responsable de elaborar el protocolo de investigación así como de recurrir a estudiantes grado y de posgrado como ayudantes de investigación bajo el esquema de servicio social.

4. PERSPECTIVAS DEL TEAM MÉXICO

Con el firme propósito de consolidar el TEAM México a la brevedad se visualizan además otras opciones tanto a nivel nacional como en nuestra región.

En una segunda etapa se analizarán diferentes opciones para integrar dentro del TEAM México comunidades de práctica similares, como lo podrían ser archivos universitarios, archivos de las ciudades o municipios o los archivos de investigadores o de arte.

También el TEAM México podrá servir, más adelante, como modelo para que otros países de nuestra Región integren su grupo de investigación o, si lo consideran conveniente, incorporarse al TEAM México con un proyecto de investigación en particular.

El financiamiento inicial es con el que cuenta cada institución y en el 2008 se estará presentando a diferentes organismos protocolos para financiar principalmente la participación de los miembros del TEAM México en eventos académicos y estar en posibilidades de organizar un Seminario o una reunión de directores de InterPARES 3.

La Dra. Duranti propone el proyecto InterPARES 3 y obtiene recursos para desarrollarlo por casi 5 años, además en esta fase le da nuevamente la proyección internacional que permite la obtención de resultados y productos, probados y universales, desde la investigación de acción, no solo desde el escritorio de una universidad o centro de investigación, sino también dentro del entorno donde se están creando los archivos digitales, a través de la observación detallada del ambiente donde se producen los documentos, mediante el involucramiento en el diálogo colaborativo, la toma de decisiones participativa, la deliberación inclusiva y la máxima participación y representación de los participantes⁶. De tal forma que InterPARES 3 ofrece una gran oportunidad para el intercambio de conocimiento dentro de nuestro país, pero también con los otros participantes del proyecto.

Así, para el TEAM México, InterPARES 3 también resulta ser un mecanismo idóneo para ofrecer y convencer a autoridades sobre la urgencia de instrumentar políticas, lineamientos o estándares destinados a la preservación de archivos digitales, también es el punto de encuentro para que los creadores, los usuarios y quienes ahora preservan los materiales digitales se

6 Ibid., 3.

expresen y analicen si material digital, objeto de estudio, que requiere ser preservado en el corto y en el largo plazo cuenta o requiere de los métodos y prácticas necesarios para proteger: su **fiabilidad** al estar completos y ser generados dentro de un proceso controlado, su **precisión** en cuanto a la exactitud y buen uso del material; o para inferir **autenticidad** en la medida de que no ha sido manipulado o modificado, protegiéndose así su **identidad** que de acuerdo a sus características lo distinguen de otros y su **integridad** en la medida de que no se ha corrompido.

Haber participado en el Equipo CLAUD y aprender de los conceptos, métodos y productos para la preservación de los archivos digitales a través del Proyecto InterPARES es como un nuevo camino por el cual empezamos a transitar, pero, que aún no sabemos como terminará, Las tecnologías de la información se transforman día con día, lo cual obliga a redoblar esfuerzos para afirmar si lo hasta ahora logrado es útil para seguir el camino, o si es necesario generar el nuevo conocimiento que contribuya a la preservación de los archivos digitales tanto para el uso cotidiano de quienes los crean como para la historia de nuestros países.

BIBLIOGRAFIA

1. Barnard, A.: *Además de la Calidad ¿Que falta? Al menos una muestra: los procesos para archivos administrativos y una muestra de las investigaciones el proyecto InterPARES sobre archivos electrónicos*. Reunión Nacional de Archivos, Pachuca, Hidalgo México. Octubre 2005. http://www.agn.gob.mx/rna/mesa1_4.pdf
2. Duranti, L.: El proyecto InterPARES 1 y 2. Vancouver, Canadá, noviembre de 2005. Traducción A. Barnard. <http://www.agn.gob.mx/inter pares/PROYECTO%20INTERPARES.pdf>
3. Duranti, L. Entrevista I Foro Virtual “El Futuro del Archivista Profesional”. Sociedad Colombiana de Archivistas. Marzo, 2006. Traducción, A. Barnard http://www.sociedadcolombianadearchivistas.org/foro/ENTREVISTA_LUCIANA_DURANTI.pdf
4. Duranti, L. Hacia InterPARES 3. <http://www.agn.gob.mx>. México, marzo 2007. Traducción. A. Barnard
5. Duff, Wendy M., Amy Marshall, Carrie Limkilde, and Marlene van Ballegooie. “*Digital Preservation Education: Educating or Networking?*” *The American Archivist*, 69, 1 (2006): 188-212. In the context of ERPANET.